

<b>Zeitschrift:</b>	Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art
<b>Band:</b>	65 (1978)
<b>Heft:</b>	13-14: Sandkasten Schweiz : neue Schulen = Nouvelles écoles

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Briefe****Inhalt Aktueller Teil**

Briefe	59
Bauchronik	67
Magazin	75
«Lernort Umwelt»	75
Ist Brieftauben-Züchten Kultur?	76
Architektur, Städtebau und Design	78
Von der Illusion «progressiver» Architektur	78
Un cadavre exquis?	78
Auf Wiederröhren...	79
«Bildprotokolle»	79
Dessins de Paul Rudolph	80
Bauen contra Natur?	80
Historismus und Raster	81
Kommunaler Wohnbau in Wien	82
Kunst und Medien	84
Erinnerungsblatt für Emilio Stanzani	84
1906-1977	
Ein Raetz-Festival?	85
Scottie l'analphabète	86
Adolf Dietrich (1877-1957)	87
Tribüne	89
Plädoyer für Schulbänke, in die man	89
seinen Namen ritzen kann	
Neues aus der Industrie	95
Wettbewerbe	96
Neue Bücher	99
Neue Ausstellungen	100
Nach Redaktionsschluss...	103

**ETH Hönggerberg: eine negative «Bilanz»**

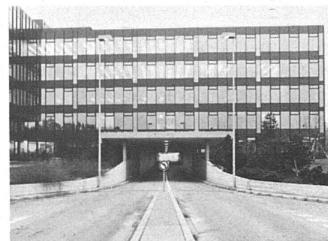
Betrifft *w.a.* 9/77, S. 10 f: «Kleines ABC...» und «Vom doppelten Widerspruch»

Früh schon haben sich die Architekturstudenten in Petitionen und Resolutionen in der Öffentlichkeit gegen eine Verlegung des Lehrbetriebes, vor allem aber gegen die Zweiteilung der Architekturabteilung ausgesprochen. Diese wurde von der Schulleitung, nachdem ein Rekurs verschiedener Professoren abgewiesen worden war, besiegt. Man liess sich allzu schnell mit einem Pied-à-terre im Semperbau abfinden. Jüngeren Studenten ist die Einsicht in die Arbeiten der Studienabgänger durch die räumliche Trennung verunmöglich; der Besuch von Vorlesungen, Bibliothek oder der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Abteilung ist erschwert; ein Kontakt zur Stadt, zur Öffentlichkeit also fehlt.

Die Ironie Prof. Hoeslis und der moralisierende Ton Prof. Jarays erklären, so scharfsinnig auch Phänomene des HIL-Gebäudes aufgelistet werden, die

Ideologie solcher Architektur nicht. Bei der ideologiekritischen Bewertung von Architekturprodukten ist davon auszugehen, dass eine bestimmte Gesellschaftsform bestimmte Architekturen hervorbringt. Aus der kapitalistischen Leistungsgesellschaft resultiert eine Konkurrenzsituation, die die Individuen voneinander entfremdet und isoliert. Gestört sind Beziehungs- und Kommunikationssysteme. Wenige Kapitalbesitzer können wegen unserer isolierten Wehrlosigkeit über uns und unsere Umwelt verfügen.

Der Hönggerberg verdeutlicht,



Der Sitz der Architekturabteilung (heute: Abt. für Bauwesen) an der ETH-Hönggerberg (Foto: J. Gfeller)

# optima DACH GARTEN



Sicheres, perfektes System zur Bepflanzung von Flächen auf nichtgewachsenem Boden ; z.B. Flachdächer, Balkone, Terrassen, Strassen und Plätze.

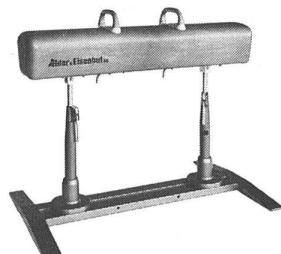
Verlangen Sie Unterlagen bei  
H. Gilgen, optima-Werk  
Neuwilerstrasse 60  
4104 Oberwil  
Telephon 061 30 30 70

**Turn-, Sport- und Spielgeräte**

**8700 Küsnacht ZH  
9642 Ebnat-Kappel**

Telefon (01) 910 56 53  
Telefon (074) 3 24 24

85 Jahre  
Turngerätebau  
Hub-Faltwände  
TRE/NO/MAT  
Teleskop-Tribünen



Ausrüstung kompletter Turn- und Sporthallen in modernster Ausführung wie z.B. die Turnhallen in

**Cham  
Leuggern AG  
Buchs ZH  
Losone TI  
Lausanne-Dorigny**

- Röhrliberg
- Kreisbeziksschule
- Petermoos
- Ginnasio
- ETH
- und viele mehr.

# BEHAGLICHKEIT BEGINNT MIT DURISOL



Zur Behaglichkeit im Wohnraum gehört nicht nur eine erlesene Inneneinrichtung. Besonders wichtig ist auch das Material des Mauerwerks, das solche Wohnbereiche umschliesst. Baumaterial mit ausgezeichneter Isolationsfähigkeit und der Eigenschaft, keine Kälte abzustrahlen. Denn das heisst, dass in solchen Räumen schon bei geringer Beheizung Behaglichkeit empfunden wird. Und dass die Wärme dort bleibt,



wo sie hingehört. Dabei wird auch noch Energie gespart und überdies die Umwelt geschont. Eine echte Behaglichkeit also, in einem Durisol-Haus zu wohnen.

Durisol ist aber nicht nur ein besonders gutes Isolationsmaterial. Durisol besteht auch zu 65 Vol.% aus Holz, einem Rohstoff, der sich in unserer Natur relativ kurzfristig erneuert und dadurch praktisch unerschöpflich ist.

# Durisol

DURISOL VILLMERGEN AG, 8953 Dietikon, Tel. 01/740 69 81

## Briefe

materialisiert in vielfacher Form diesen Tatbestand.

Dies soll nur an wenigen Punkten kurz aufgezeigt werden. Der Hönggerberg liegt ausserhalb des urbanen Zentrums. Der Transport wird zur dominanten Einrichtung. Als Folge davon geht der soziale Bezug zur Stadt verloren, an die Stelle des gesellschaftlichen Bezugssystems tritt das rein funktionale. Wir sind isoliert. Auch die Hönggerbergenanlage gliedert sich in funktionale Einzelemente. Bezüge werden nicht durch Kollektivräume, sondern wieder nur durch Transportwege hergestellt.

Der Mensch in dieser Gesellschaft ist Objekt geworden, Objekt der Technik, Objekt der Transportwege, Marionette in den Händen von wenigen. Aufgabe der Hochschule ist es, in der Gesellschaft funktionierende Objekte auszubilden. Fähigkeit zur Anpassung an die Herrschaftsstrukturen und zur Unterordnung

unter sie sind unabdingbare Qualifikationsausweise für jeden Hochschulabgänger geworden.

Kritik, mithin kreatives Verhalten, sind nicht gefragt, werden also in der Ausbildung nicht gefördert.

Die Bilanz unserer Schule wird weder durch ironische Hilflosigkeiten noch durch belehrende Moral aufgebessert. Erweist man sich an der Architekturabteilung der ETHZ als unfähig, die von der Realität gestellten Probleme in ihrer Kausalität zu begreifen? Wenn über Verluste abgerechnet wird, soll man jene nennen, die der Architekturabteilung der ETHZ nicht zuletzt aus dem arroganten Desinteresse der Lehrpersonen am Planungsprozess der HIL-Gebäude und aus der kurzsichtigen Zweiteilung erwachsen sind.

*Clemens Richarz,  
Marc Scherrer  
Architekturstudenten, Zürich*

## O.R.S.

Otto R. Salvisberg



Prof. O. R. Salvisberg, um 1938. (Foto Hans Staub)

### Ohne Sektenbildung

Von einer längeren Italienreise heimkehrend, durfte ich das Salvisberghaus Ihrer Zeitschrift vorfinden. Wieviele Erinnerungen an meinen ETH-Lehrer weckte es in mir auf! Ich danke Ihnen sehr dafür und überhaupt für

diese Unternehmung. Wie recht haben Sie mit Ihrer Bemerkung\*, dass O.R.S. fast alles fehlt, was Nachruhm und Sektenbildung fördert, aber immer wieder fällt mir auf, wie gut seine Bauten sich halten und so auch, wenn ich mir dies persönliche Wort erlauben darf, sein Andenken in mir selbst.

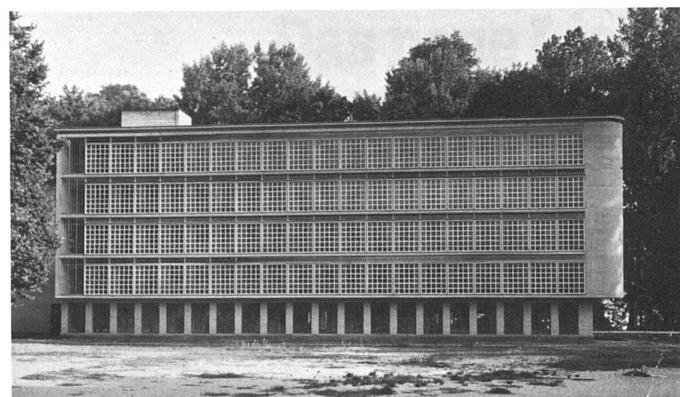
*Dr. Michael Stettler  
Steffisburg*

\*) vgl. S. von Moos, «Architektur auf den zweiten Blick. Oder: Salvisberg heute», w.a. 10, S. 3.

### Omaggio

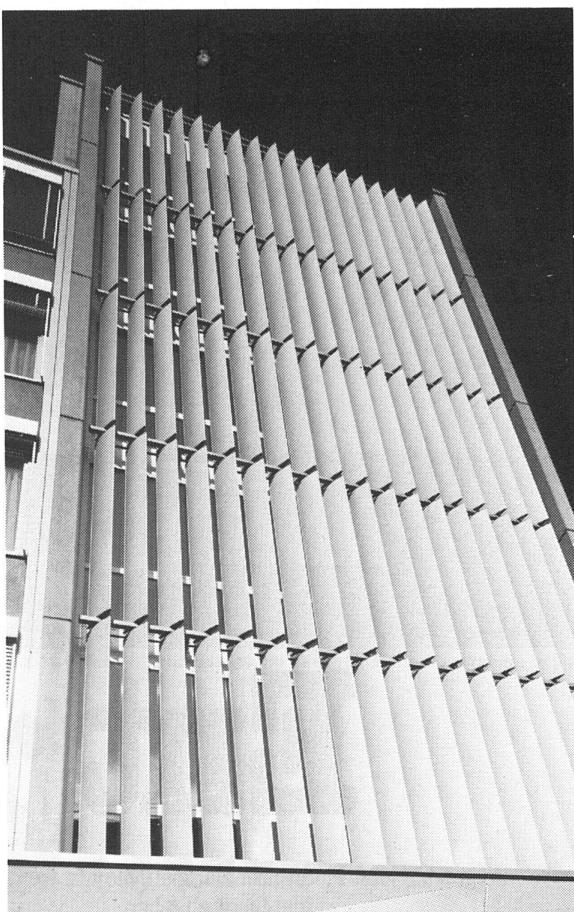
... mi felicito con lei per questo omaggio all'opera di Salvisberg, al quale gli architetti della mia generazione devono tanto!

*Rino Tami  
architetto FAS, Lugano*



C. + R. Tami, Kantonsbibliothek, Lugano, 1940

**EDAK**  
*Sonnenschutzlamellen*



*Beratung  
Projektierung  
Planung*

**EDAK AG**  
Postfach  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 2 30 21

